

# せたな

姉妹都市ハンフォード

## 漫遊記

春の新一年生大集合



B&G海洋環境教室 第8回

檜山管内さくらます船釣りライセンス制開始

不要になったパイプベッドをお譲りください



姉妹都市交流の方向性を協議するため短期渡米した平田町長がパーティーでスピーチ。右は通訳する若山先生。



瀬棚から18時間、ようやくアメリカに到着！空港にはフクダファミリー（右の2人）がお出迎え…。



さすがにアメリカは大きい！トラクターもこのサイズ！隣に並ぶとこんなにも大きいです！



ウェルカムパーティーもお別れパーティーも、ほとんどのご馳走が手づくりの料理でした。

さすがアメリカ！  
スケールの大きさに  
ビックリ続きの旅  
でした！



# 姉妹都市ハンフォード 漫遊記

昨年、11月30日から12月8日の日程で、姉妹都市交流推進協議会（会長：生出真知子）が「姉妹都市ハンフォード市成人派遣事業」を実施しました。今回は、成人派遣6名（一般応募4名、通訳、事務局）と2年ぶりに再開された瀬棚商業高等学校見学旅行29名のほか、檜山北部3町の合併協議を受けて今後の姉妹都市交流のあり方を検討するため、平田町長、濱口町議会副議長、岩田協議会副会長の3名も短縮日程ながら公式にハンフォードを訪問しております。（総勢40名）ハンフォード滞在中（12月1日～12月5日）は、公式訪問団を中心に開催された公式会議への参加や施設や農場の見学など、ハンフォード市姉妹都市委員会（委員長：プレント・グラハム氏）が用意したプログラムに沿って、いろいろな角度からアメリカ・ハンフォード市を見学させていただきました。ハンフォード市滞在中は、高校生と同様に市内の一般家庭にホームステイさせていただき、アメリカの生活習慣や文化・風習に触れ、言葉の壁と戦いながら多くの方と交流を深めました。【担当：教育委員会事務局 増田】

成人派遣  
メンバー

■一般参加者（4名）／大根田登（東大里1区）、高橋悟史（本町8区）、熊野 望（本町5区）、加我裕美（本町10区） ■通訳／若山のりこ（中学校教諭） ■事務局／増田和彦（教育委員会事務局） 計6名



広大な敷地を後ろのセスナ機で空から見学しました！キレイに区画整備された農場地帯は見事でした。



一帯の飲雑用水を支えるこの灌漑用水路は、なんと！幅200mで距離も500km。どうりで家が小さく見えます…



さよならパーティで、日本の歌を披露したハンフォードの高校生を助けに瀬商の生徒が乱入！すっかり意気投合



ハンフォードの酪農場です。ここで牛乳をしぼりますが、あまりの広さに奥がまったく見えません…。



もうハンフォードを出発です。たくさんの皆さんが別れを惜しんで見送りに来てくれました。



ハンフォードで喧嘩！？いえいえ、あざのように見せかけるボディアートで交流です！





# 海洋川に親しみながら環境について考えよう B&G海洋環境教室

第8回



【担当：教育委員会事務局 平山】

## マリンキャンドルづくりにチャレンジ ～ B & G海洋環境教室番外編 ～

今回は、4年生の紹介はちょっと一休み。環境教室アイテムの一つ「キャンドルづくり」の1・2年生のチャレンジを紹介します。キャンドルづくりは、クリスマス目の12月21日（火）に1年生16名、22日（水）は2年生23名が行いました。マリンキャンドルは、ガラス製のグラスに砂や貝殻などで装飾し、パラフィン（ジェル状のろう）を溶かして流し込み、ろうソクの芯を付けたもので、透明なろうそくの中にいろいろな海の景色を伺うことができます。先生の説明を聞いた子どもたちは、さっそくキャンドルづくりにチャレンジ！作業工程は次のとおりです）

### 【当日の作業工程】

- ①砂を入れる（沖縄のサンゴ砂）
- ②瀬棚の海で拾った貝殻に色づけをし、グラスに並べる
- ③ろうソクの芯を入れる
- ④溶かしたパラフィンを入れ完成

④の作業は、低学年にはちょっと難しい作業なので、当日は学習サポーターのお母さんたちの協力で無事に完成。子どもたちも飽きることなく作業に集中して取り組むことができました。

**子どもたちの感想は…**●きれいな海の中を想像してつくったけど水草代わりの木を立てるのが難しかった…。●沖縄をイメージしてつくったけど、飾りをコップに入れるのが難しかった…。●思ったより煙がでた…。●ジェルを流し込むのが難しかった…。●グラスが割れてしまったなど、感想を聞くと、一人一人がいろんなことを考えながら、キャンドル作りに没頭していたことが分かりました。

大人にしてみれば、グラスの中に貝殻を入れるのはたやすいこと。でも、子どもたちはイメージを膨らませ、さまざまな思いを持ちながら作業をしました。同じジェルを触っても表現する言葉が違うように、キャンドルづくりを通して感じたこと、考えたことはそれぞれ違っていました。



真剣に作業に取り組む子どもたち



お母さんたちも協力してくれました



完成したマリンキャンドル

## 『海洋環境教室』1年間のまとめ発表会を開催！ 3月1日火 午前中

当日は公開授業となっており、一般の方も自由参観できますので、希望される方がおりましたら教育委員会事務局 7-3322まで事前にお申し込みください。（詳しい場所と時間は、申し込みの際にお知らせします）

## 瀬棚町特産純米酒

アイガモ農法による  
地元有機米を使用（九九%）

# 吟子物語

# 吟子物語

2年ぶりに瀬棚町特産純米酒「吟子物語」が完成し、現在、大好評発売中です。しばらくは、期間限定の生バージョンとなっておりますので、2年ぶりとなる吟子物語の味をみなさんぜひお試しください！購入は町内の各酒販店でできます。お土産やご贈答にもご利用ください。地方発送も承ります！

### 価格

一升瓶（1.8ℓ）／2,500円  
四合瓶（720ml）／1,200円  
※価格は税込みです。

### 問合せ先

瀬棚町酒販店組合事務局  
（商工会内）  
☎ 01378-7-3435

## 檜山管内さくらます船釣りライセンス制がはじまりました

ライセンス海域で「さくらますを釣る船」はライセンス証が必要です！



制限期間	平成17年1月20日～5月31日	
制限海域	右上の「ライセンス海域図」を参照	
釣獲時間	日の出から日没まで	ただし漁業を除く
漁具漁法	釣り竿制限：1人1本	
釣果尾数	1人1日10本以内	
	釣果尾数の報告	
協議会協力金	遊漁専業・兼業船	25,000円
	プレジャーボート	7,000円
	漁業専業者	2,500円

### 【お問い合わせ先】

檜山管内さくらます船釣りライセンス制実施協議会事務局（ひのくに漁業協同組合内） ☎01396-2-3300  
檜山海区漁業調整委員会（檜山合同庁舎内） ☎01395-2-1010

## 不要になったパイプベッドをお譲りください

パイプベッド以外のベッドがある場合もご連絡ください

在宅介護支援センターでは、デイサービスや在宅介護で利用するための「パイプベッド」を探しています。皆様のご家庭で不要になったパイプベッドがありましたらぜひご連絡ください。



お問い合わせ先／在宅介護支援センター ☎7-3840

平成16年度 第9回新エネ大賞

## 洋上風車が新エネ大賞を受賞

このたび、瀬棚町の洋上風力発電所が新エネルギー財団の本年度新エネ大賞の財団会長賞に選ばれました。同財団は、経済産業省の外郭団体として、新エネルギー導入のための調査、研究や国への政策提言などを行っている団体。1月26日には東京国際フォーラムで表彰式が行われ、当日は平田町長が出席し、表彰状と記念の盾を受け取りました。新エネ大賞は、風力や太陽光発電など、環境に優しいエネルギーの普及と社会への啓発を目指して、全国各地の新エネルギー導入の取り組みなどを表彰しているものです。9回目となった本年度は、最高賞となる経産大臣賞に新潟県安塚町（現上越市）による雪冷房の取り組み、資源エネルギー庁長官賞にNPO法人北海道グリーンファンド（札幌）の市民出資型風力発電事業、そして瀬棚町が受賞した財団会長賞（5件）は、大臣賞、長官賞に続く賞で、洋上風力発電所は国内初という点と、地元漁協と協力し、風車基礎部を養殖に利用する構想などが高く評価され今回の受賞となりました。



第2回こども囲碁大会

## 真剣な表情で碁盤に向かう

1月8日、老人と母と子の家を会場に「第2回こども囲碁大会」が開催されました。これは、ボランティアセンターが毎週開設している「囲碁教室」が主催した大会で、当日は同教室に通って囲碁の勉強をしてきた子どもたち9名が参加し、日ごろ磨いた腕を試しました。なお、3位までの成績は次のとおりです。

■大会成績（3位まで）

- 1位 齊藤笙汰（5級）
- 2位 齊藤悠汰（9級）
- 3位 伊藤愛香（12級）

子ども会連合会主催第20回新春カルタ大会

## 小中学生合わせて13チームが参加

1月9日、B&G海洋センター武道館を会場に、子ども会連合会（桂田富次会長）と瀬棚ライオンズクラブ（紺野勝郎会長）の共催による新春カルタ大会が開催され、町内から13チーム（小学生9チーム・中学生4チーム）が参加し、日ごろの練習の成果を競い合いました。結果は次のとおりです。なお、優勝チームは1月16日開催の檜山管内子ども会連合会主催「第26回子供かるた大会檜山大会」へ参加しており、中学生チームが予選を見事突破したものの、残念ながら決勝トーナメント一回戦目で敗退、小学生チームは予選リーグで敗退という結果でした。

■大会成績

- 【小学生の部】 優勝/本町10区 準優勝/本町8区
- 【中学生の部】 優勝/本町4区 準優勝/本町4区爆弾チーム



# コリドー交流情報館

～行ってみよう！となりまち～

## 長万部町

### 無料リフト運行中 長万部町営スキー場

長万部町営スキー場では、無料リフト（ロープトウ）を次のとおり運行しています。家族みんなでスキー、ソリ、スノーボードを楽しみ、帰りには長万部温泉でおくつろぎください。●リフト（ロープトウ）運行時間／火～金曜日 午後6時～9時 土・日曜日、祝日 午前9時～午後9時 ※月曜日は運休 ●温泉日帰入浴料金／360～500円

## 八雲町

### 愛雪・友雪・親雪フェスティバル 第18回八雲さむいべや祭り

各種ゲーム大会をはじめ雪上カヌーやスノーモビル試乗などプログラムが盛りだくさん。雪像のコンテストも行われます●開催日／2月13日（日）午前10時～午後3時●場所／さむいべや祭り特設会場（町立図書館向かい）●お問い合わせ先／同実行委員会（八雲町公民館内）☎01376-3-3131

## 熊石町

### ミネラルが豊富な温泉 山峡の湯の宿「見市温泉」

鉄分を多く含んだ茶褐色の湯は源泉そのまま。ミネラルが豊富で、外傷・打撲傷・神経痛に効能があります。見市川のせせらぎを楽しみながら、ゆったりと露天風呂での湯治はいかがですか。●宿泊／7,800円～●入浴料／大人400円、小人200円●お問い合わせ先／見市温泉 ☎01398-2-2002

## 大成町

### あわび鍋などの特別料理も 国民宿舎「あわび山荘」

露天風呂で心と身体を癒し、旬の素材をいかした郷土料理でゆったりはいかが。※あわび鍋など特別料理もあります。●場所／貝取潤 ●宿泊料／大人7,100円、小学生6,060円、幼児1,460円（寝具のご利用のみ）※1泊2食付税込 ●お問い合わせ先／国民宿舎あわび山荘 ☎01398-4-5522

## 北檜山町

### 日本海の荒波にもまれて育った 美味しい「新成産カキ」

カキフライ、カキ酢、カキ鍋…栄養満点ぶっくら太った北檜山町新成産カキをご賞味ください。●価格／1kg（約8個）500円（消費税込み）※地方発送もいたします。（3月中旬から）●お問い合わせ先／ひやま漁協瀬瀬支所太櫓出張所 ☎6-0310、葛西勉 ☎6-0233、木村清敏さん ☎6-0155

## 今金町

### 道南でパウダースノー ピリカスキー場

ピリカスキー場が12月18日、いよいよオープン（予定）します。●リフト券料金（1日券）／大人2,800円、小人・シルバー2,150円 ※回数・ナイター・シーズン券も有。団体割引は10人以上から。●営業期間／3月中旬まで、ナイターは12月18日から2月末日まで（予定）。●お問い合わせ先／クアプラザピリカ TEL01378-3-7111



### コンサドーレ札幌「阿部哲也」選手サッカー教室 サッカーの楽しさをプロ選手から学ぶ

1月10日、B&G体育館を会場にSETANA. ISOBE. Jr. FCとハマト商店の共催で、コンサドーレ札幌「阿部哲也」選手サッカー教室が開催されました。阿部選手は室蘭大谷高校出身で、現在はコンサドーレ札幌で活躍しているキーパー。当日はSETANA. ISOBE. Jr. FCに所属する子どもたちと、瀬棚中学校のサッカー部の生徒も参加し、プロの技術を肌で感じながらボールコントロールなどの基礎技術を学びました。最後は、阿部選手と子どもたちがゲームを通じて触れ合いながら、サッカーの楽しさを教わりました。練習後には阿部選手から子どもたちへ「コンサドーレ」に入れるように、プロ目指して頑張ってくださいと熱いメッセージをいただきました。



### 平成16年度第1回移動スキー教室 スキーとスノーボードは上手になったかな？

1月14日、ピリカスキー場を開場に、平成16年度第1回移動スキー教室が開催されました。このスキー教室は毎年、教育委員会が開催している事業で、講師にピリカスキー学校の指導員をお願いし、参加者は各自レベル別に分かれながらスキーやスノーボードの技術を教わっています。当日は晴天の中、小学生42名、中学生2名、大人5名、計49名が参加し、それぞれ熱心に指導員の話の聞きながら技術向上に励んでいました。なお、第2回目の移動スキー教室は2月11日に開催される予定です。



**ご利用ください  
北檜山職業相談室での  
取り扱いについて**

雇用保険受給手続きから認定・給付まで、ご本人の申し出により八雲出張所で取り扱いができませんのでご利用ください。

また、お仕事に関するご相談を派遣日以外でも随時行っておりますのでお気軽にご相談ください。

なお、2月・3月の函館公共職業安定所職員の北檜山職業相談室派遣日は、次のとおりです。

**◎日時**

- ・2月23日 午前9時～午後5時
- ・3月23日 午後1時～午後5時
- ・3月24日 午前9時～正午

**問合せ** 北檜山職業相談室

☎4・5724

**問合せ** ハローワーク函館

☎0138・26・0735

**問合せ** ハローワーク八雲

☎01376・2・2509

**お気軽にご相談を  
函館地方裁判所  
受付相談のご案内**

裁判所では、法律的な問題を抱え、紛争の解決に悩んでいる方々に対し、紛争解決の手続きなどに関する「受付相談」を各裁判所窓口で行っています。また、毎月1回瀬棚町に出張しての受付相談を行っています。

他人との金銭的なトラブル、土地や建物に関するトラブルなどの民事関係の紛争、夫婦や親子に関する問題とか相談に関わる問題などの家事関係の紛争などさまざまな問題が考えられますが、どのような内容の「受付相談」でも結構ですから、お気軽にご相談ください。

軽にご相談ください。

相談は無料で、秘密は固く守られます。

なお、出張相談を担当する職員は、予約受付により函館の裁判所の方が月1回第2水曜日に出張してきますので、相談を受けたい方は、毎月第1金曜日までに函館裁判所に電話で相談の予約申し込みをしてください。裁判所の手続きについて詳しく知りたい方は、最寄の裁判所にお尋ねください。

**◎相談日**

・毎月第2水曜日(午後1時30分から午後4時30分まで)

**◎相談場所**

・やすらぎ館(研修室)

**◎予約方法**

・函館の裁判所に電話で相談日の前の週の金曜日までに「受付相談の予約」である旨告げて申し込んでください。(土日祝日を除く、午前8時30分から午後5時まで)

**◎相談担当者**

・函館地方、家庭、簡易裁判所の裁判所書記官

**問合せ予約** 函館地方裁判所

☎0138・42・2151

**ご注意ください  
110番通報  
接続先の変更**

北檜山警察署管内の加入電話からの110番通報は、平成17年3月3日から函館方面本部地域課通信司令室に接続されることになりました。

携帯電話からの通報は、従来どおり函館方面本部地域課通信司令室に接続されます。

事件、事故などで110番通報する場合は、

- ◎市町村名
  - ◎番地名
  - ◎目標となる建物、道路名
- なども通報してください。

**問合せ** 北檜山警察署

☎4・6110

**平成16年分の所得申告の受付が2月14日より始まります。**

国税庁確定申告サイトオープン  
[www.nta.go.jp](http://www.nta.go.jp)

各地区における日程及び会場については、先日全戸配布したチラシをご覧ください。

※各会場では毎年同様に血圧測定・尿検査・血液検査などを実施しております。

**確定申告**

確定申告の受付期間は3月15日まで

指定期日に申告できない方は  
●3月3日午後1時より役場で受付

譲渡所得などの相談  
●2月23日 北檜山町農村改善センター  
●2月24日 今金町役場

お問い合わせ先 / 役場財政税務課 ☎7-3311



消費税及び地方消費税は「消費者からの預かり金」ともいえる税です。定められた期限までに申告・納付をお願いします。

戸籍の窓口

KOSEKI NO MADOGUTI



お誕生おめでとう

- 平田 光輝くん  
平田大輔さん・景子さん/本町9区
- 丸山 雪月ちゃん  
丸山 明さん・深雪さん/本町6区
- 西 倅之介くん  
西雄一郎さん・弘美さん/本町9区
- 佐藤志保里ちゃん  
佐藤陽恵さん・香代さん/本町4区

ご結婚おめでとう

- 小泉 裕敬さん (三本杉)
- 梅津 理子さん (本町4区)

おくやみ申し上げます

- 横野 貞徳さん (66) 本町7区
  - 小町 義一さん (90) 元浦4区
  - 寺崎 きいさん (79) 本町5区
  - 寺山ミトシさん (85) 三杉荘
  - 阿部マサヨさん (76) 本町9区
  - 須田 勝弘さん (81) 本町4区
  - 高畑富美恵さん (91) 三杉荘
- (11月15日から1月14日まで届出)

人口と世帯

	1月末現在 (前月比)
人口	2,741人 (-5)
男	1,313人 (-5)
女	1,428人 (-1)
世帯	1,159世帯 (-5)

**お気軽に「ご相談を」**  
**登記相談所**  
**開設のお知らせ**  
 函館地方法務局今金出張所の廃止に伴い、現在、司法書士の方々がボランティアで「登記相談所」を開設し、登記に関する各種相談に応じていた、だいたいいるところでは、(月1回程度)相談を希望される場合は、事前に相談希望日の担当となる司法書士へ直接電話にてご予約をお願いします。

◎相談にあたる司法書士  
 ・井上正範 ☎01377・2・5325  
 ・成田英雄 ☎01376・5・5607  
 ・佐々木長芳 ☎01376・3・2703

◎開設時間／午前10時～正午

◎会場／やすらぎ館

**お気軽に「ご相談を」**  
**アパートなどの退去時のトラブルに注意**  
 入居者がアパート(借家)などを退去する際、本来は入居者に返還すべき敷金が入居者の負担ではない分まで「原状回復」費用とされたり、高額な修繕費が請求されるといったトラブルが発生しています。  
 「原状回復」とは、入居時の状態に完全に戻すことではありません。国土交通省のガイドラインによると、借主の不注意にな

◎相談所開設日  
 ・2月15日(井上) ※法律相談  
 ・3月15日(成田)

関電 役場総務町民課  
 ☎7・3311

どにより破損や汚れを生じさせた場合は借主の負担ですが、経年劣化などであれば、借主は特に修繕をしなくてもよいとされています。  
 詳しくは北海道建築指導課または各支庁建設指導課にお問い合わせください。

関電 北海道建築指導課  
 ☎011・231・4111

関電 檜山支庁建築指導課  
 ☎01395・2・1010

総務町民課戸籍年金係からのお知らせ 担当：浜登幸恵

国民年金制度改正のポイント

今年4月から皆さんに直接かわる年金のしくみが改正されます。先月口座振替の割引制度についてお知らせしましたが、その他皆さんが「年金を受けることができる資格!」また「より多くの年金をうける!」ため改正されたポイントについて紹介します。



●30歳未満の保険料納付猶予制度  
 全額・半額免除制度に加え、30歳未満の方で本人及び配偶者の前年所得が一定以下の場合、申請すれば保険料の納付が猶予されます。(全額・半額免除制度は世帯主の所得も審査しますが、この制度は本人及び配偶者の所得で審査します。)

●第3号被保険者(会社員・公務員などに扶養されている妻(夫))の届出  
 現在届出期間は2年前までしかさかのぼることができませんが、届出を忘れていた期間について、届出することによって2年前より以前の期間も算入されます。

いずれにしても、自分で申請をする、届出をすることが必要です。年金がもらえないということだけにはならないよう、制度を知って利用しましょう。

**国民年金保険料は期限内に納めましょう!**

## 児童会館の改修工事が終わりました

Koho - kenbunroku



講堂はステージを撤去しフロアを大きく



玄関の入口が広くなり中もスロープに

昨年11月から、改修を行いました児童会館（本町3区）の工事が終わり、2月2日より利用できるようになりました。

今回の改修のポイントは、老朽化した「講堂」と「玄関」の大幅改修であり、講堂については、ステージ部分を撤去し、フロア部分を大きくすることで、多様な用途での利用が可能になったことと、玄関がすべてスロープ化され、入り口も大きくなり、入りやすく改修されております。

児童会館の利用については、今までと同様に、役場総務町民課で申し込むことができますので、みなさんぜひご利用ください。

▼表紙はハンフォード訪問での一コマです。視察で訪れた農場のトラクターの大きさにビックリして、どれくらい大きいかタイヤの中に入ってみたいそうです…。ちなみに入っているのは社会福祉協議会の高橋悟史さん。トラクターの写真は2ページでも紹介していますが、こんなに大きなものがズラッと何台も並んでいたそうです。皆さんの感想を伺うと、コーヒーのサイズから農場の規模など、何から何までケタ違いの大きさで、ビックリ続きの毎日だったと言っていました。会話の方は、英語ができなくても何となく雰囲気ので分かるので、それなりに会話は成り立ったそうです。そこで裏話ですが、初日のウェルカムパーティの席で熊野望さんがケーキの味を聞かれ、「甘い」と答えようとして、辞書の単語を指さしたところ、指をさしていた単語が「君の考えはあまいよ！」の「あまい」だったので、聞いた方もリアクションに困っていたそうです。(笑) お後がよろしいようで…。▼春の新一年生に将来なりたいものを聞くと、今年は特に「サッカー選手」、「ピアノの先生」、「看護師」が多い印象を受けました。皆さんは何になりたかったか覚えてますか？私にはあの「西部警察」に憧れて「警察官」でした…。(笑) 今はあのような爆発続きの毎日嫌です…。(尾)

### 編集後記